

พ

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
พกแพ็ค	ว. ของขนาดเล็กซึ่ง สามารถพกใส่ กระเป๋าติดตัวไปได้			สุขเขินเสี่ยไต้เปา (随身携带包 suíshēnxiédài bāo) (พกพา(随身 กระเป๋า 携带包 : กระเป๋าพกพา)
พจนานุกรมออนไลน์ (online dictionary)				หว่างลั่วจื่อเฉียน (网络词典 wǎngluòcí diǎn) (อินเทอร์เน็ต 网络 พจนานุกรม 词典: พจนานุกรม อินเทอร์เน็ต)
พรีอปพอซัล (proposal)	น. ข้อเสนอ			เจี้ยนอี้ (建议 jiànyì)
	น.เค้าโครง			ต้ากัง (大纲 dàgāng)
พรีอปพอร์ชัน (proportion)	น. สัดส่วน			บี้ลู่ (比率 bǐlǜ)
พรายม์ทายม์, ไพรม์ไทม์ (prime time)	น. ช่วงเวลาในการ เสนอรายการทาง โทรทัศน์หรือวิทยุที่ มีผู้ชมผู้ฟังมากที่สุด			เฉียนซือเตอหวาง จินสือเจียน (电视 的黄金时间 diànshìdehuáng jīnshíjiān) (โทรทัศน์ 电视 ของ 的 ทองคำ 黄 金 เวลา 时间: เวลา ทองของโทรทัศน์)
พริตตี้ (pretty)	น. หญิงสาวหรือชาย หนุ่มรูปร่างหน้าตาดี ทำหน้าที่เสนอสินค้า			เชอหมั่ว (车模 chēmó) (รถ 车 ผู้ แสดงแบบ 模 : ผู้

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ใหม่โดยเฉพาะ รถยนต์			แสดงแบบรถ)
พริ้นซิเพิล (principle)	น. หลักการ			เยหวียนเจ้อ (原则 yuánzé)
พริมิทีฟ (primitive)	ว. ล้าหลัง			กั้วสือเตอ (过时的 guòshíde) (ผ่าน 过 เวลา 时: เวลา ผ่าน)
	ว. โบราณ			กู่ไต้เตอ (古代的 gǔdàide)
พรีซิชั่น (precision)	น. ความแม่นยำ			จิงเชว่ (精确 jīngquè)
พรีเซนต์ (present)	ก. เสนอ			ถิชู (提出 tíchū)
พรีเซนเตอร์ (presenter)	น. ผู้ที่ได้รับเลือกให้ นำเสนอและแนะนำ สินค้า โครงการ กิจกรรมทาง สื่อมวลชน			จู้ถื่อเหริน (主持人 zhǔchí rén)
พรีเซ้นเทชั่น (presentation)	น. การนำเสนอ			ถิชู (提出 tíchū)
พรีดิกต์ (predict)	ก. ทำนาย, พยากรณ์			ยู่วีเซ่อ (预测 yùcè)
พรีเพร์ (prepare)	ก. เตรียมการ			โจวเป้ย (筹备 chóubèi)
	ก. เตรียมตัว			จุ่นเป้ย (准备 zhǔnbèi)
พรีเฟอร์ (prefer)	ก. ชอบมากกว่า			เก็งซี่ฮวาน (更喜欢 gèngxǐhuan) (ยิ่งขึ้น 更 ชอบ 喜 欢: ชอบยิ่งขึ้น)
พรีเมียม (premium)	ก. ที่ได้รับความนิย มสูง, ราคาสูง			อี้เจีย (溢价 yìjià)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	น. เงินเพิ่มพิเศษ			เออร์ไวเฟียย่ง (额外费用 é'wàifèiyòng)
	น. เงินค่าฝึกสอน			ซือซิเฟย์ (实习费 shíxí fèi) (ฝึกสอน 实习 ค่าใช้จ่าย 费: เงินค่าฝึกสอน)
	น. เบี้ยประกัน			เป่าเสียนเฟย์ (保险费 bǎoxiǎn fèi) (ประกันภัย 保险 ค่าใช้จ่าย 费: ค่าใช้จ่ายประกันภัย)
	น. ของสมนาคุณ			เจิ้งผิน (赠品 zèngpǐn) (อภินันทนาการ 赠 สินค้า 品: สินค้า อภินันทนาการ)
พรีวิว (preview)	น. (รอบ) ก่อนแสดง จริง			ยู่เหียน (预演 yùyǎn) (ก่อน 预 แสดง 演: ก่อน แสดง)
พรีเซิร์ฟฟู้ด (preserved food)	น. อาหารที่เก็บได้ นาน			เยียนจื้อซือผิน (腌制食品 yānzhìshí pǐn) (ดอง 腌制 อาหาร 食品 : อาหารดอง)
พรีเมียร์, กาลาพรี เมียร์ (premier, gala premier)	น. ปฐมทัศน์			โศ่วอิง (首映 shǒuyìng)
พล็อต (plot)	ก. กะแผนไว้			ต้าซุ่วาน (打算 dǎsuàn)
	น. แผน, โครงเรื่อง			ลิ่งเจี่ย (情节 qíngjié)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
พลัม (plum)				หลี่ (李 lǐ)
พลาซ่า (plaza)				โก่วอู่จิงซิน (购物中心 gòuwùzhōng xīn) (ชื่อของ 购物 ย่านใจกลาง 中心: ย่านใจกลางชื่อของ)
พลาสติก, พลาสติก (plastic)				ซู่เลียว (塑料 sùliào)
ปลาสเตอร์ (plaster)	ดู “ปลาสเตอร์” (plaster)			
พลาสมา (plasma)	น. ส่วนประกอบของ เลือดที่แยกเอาเมล็ด ออกแล้ว			หลินปาเย่ (淋巴液 línbāyè) เซว่เจียง (血浆 xuèjiāng)
	น. ภาวะหนึ่งของ สสาร ณ ภาวะนี้ สสารอยู่ในสภาพ แก๊สที่ร้อนจัดอย่าง ยิ่งยวด...สสารใน ภาวะนี้เป็นตัวนำ ไฟฟ้าที่ดียิ่ง			เติ่งหลี่จื่อชวี (等离子区 dēnglízǐqū)
พลิกล็อก, พลิกล็อก (lock)	ก. ตรงกันข้ามกับที่ คาดหมายไว้			หวานเจวียนเซียงฝ่าน (完全相反 wánquánxiāng fǎn) (ทั้งหมด 完全 ตรงกันข้าม 相反: ทั้งหมดตรงกันข้าม)
พลูโต (Pluto)				หมิงหวังซิง (冥王星 míngwángxīng)
พลูโทเนียม (plutonium)			ปู้ (钚 bù)	
พวงมาลัยพาวเวอร์	น. พวงมาลัยรถยนต์			จว๋อันเซี่ยนดั่งลี่

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
(power steering)	ที่แกนพวงมาลัยต่อกับอุปกรณ์ไฮดรอลิกที่ช่วยผ่อนแรงในการหมุนพวงมาลัย			จวงจื่อ (转向动力装置 zhuǎnxiàng dònglìzhuāngzhì) (เปลี่ยนทิศทางการ 转向 พลังการ เคลื่อนไหว 动力 อุปกรณ์ติดตั้ง 装置: อุปกรณ์ติดตั้งพลัง การเคลื่อนไหว)
พวงหรีด (wreath)	ดู “หรีด” (wreath)			
พ็อกเก็ตบุ๊ก, พ็อกเก็ตบุ๊ก (pocket book)				บิจี้běn (笔记本 bìjìběn) (บันทึก 笔记 หนังสือ 本: หนังสือบันทึก)
พ็อกเก็ตมันนี่, พ็อกเก็ต มันนี่ (pocket money)	น. เงินติดกระเป๋า น. เงินสำรองเพื่อใช้ ระหว่างเดินทาง			หลิงย่งเฉียน (零用钱 língyòngqián) (ใช้จ่ายเล็ก ๆ น้อย ๆ 零用 เงิน 钱: เงิน ใช้จ่ายเล็ก ๆ น้อย ๆ)
พอร์ตเทเบิล (portable)	ก. หิ้วได้			โหล่วตี้ชือเตอ (手提式的 shǒutíshìde) (มือ 手 หิ้ว提 แบบ 式: แบบหิ้วได้)
พอลอเนียม (polonium)			พั่ว (钋 pō)	
พอสสิบิลิตี้ (possibility)				เช่อเหิงซิง (可能性 kěnéngxìng)
พอสสิเบิล (possible)				เช่อเหิง (可能 kěnéng)
พอสติฟ (positive)	น. (ผลเลือด) เป็น บวก			(验血结果为+ yànxuèjiéguǒ)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				wèi +) (การตรวจ เลือด 验血 ผลเป็น 结果为 การตรวจ เลือดผลเป็น+)
	น. แสบวก			เจิ้งเหมี่ยน (正面 zhèngmiàn)
พังก์ (punk)	น. กลุ่มคนที่แต่งกาย และไว้ผมตามแฟชั่น แบบหนึ่ง	เฟิงเค่อเหยาคุนเยว่ หมี่ (鬍客摇滚 乐迷 péngkèyáogǔn yuèmí) (พังก์ 鬍 客: ท.ศ., คนตรี ร็อกแอนด์โรล 摇 滚乐 ผู้หลงใหล 迷: ป.ศ.) (ผู้ หลงใหล, คนตรีร็อก แอนด์โรลแบบพังก์)		
พันเปอร์เซ็นต์ (per cent)	ว. อย่างแน่นอนที่สุด			จู้เชินดิง (最肯定 zuìkěndìng) (ที่สุด 最 แน่แน่นอน 肯定)
พัฟ (puff)	น. แผ่นวัสดุทำจาก ผ้าหรือฟองน้ำ ใช้ จะแปรงแล้วทาหน้า			เฟินพู (粉扑 fěnpū)
พายุดีเปรสชัน (depression)	ดู “ดีเปรสชัน” “ดีเปรสชัน” (depression)			
พายุทอร์นาโด	ดู “ทอร์นาโด”			
พายุเฮอริเคน	ดู “เฮอริเคน, เฮอริ เคน”			
พาร์ (par)	(กอล์ฟ) น. การ กำหนดแต้ม	เกาเอ๋อร์ฟูฉีวไช่เตอ เปียวจุ่นต้าซู่ (高尔		

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
		夫球赛的标准 打数 gāo'ěrfūqiúsài debiāozhǔndǎ shù) (กอล์ฟ 高尔 夫: ท.ศ., ลูกบอล 球 แข่งขัน 赛 ของ 的 มาตรฐาน 标 准 การทำคะแนน 打数: ป.ศ.) (การ ทำคะแนนมาตรฐาน ของการแข่งขัน กอล์ฟ)		
	(กอล์ฟ) น. จำนวน ครั้งที่ตีลงหลุม			ใช้กุนดิ่งจีวี่ชื้อชู่ ซ่าง (在规定击球 次数以上 zàiguāndìngjīqiú cìshù yǐshàng) (กำหนด 规定 ตี 击 ลูกบอล 球 จำนวน ครั้ง 次数 ขึ้นไป 以 上: จำนวนครั้งที่ตี ลูกบอล)
	น. ราคาที่แท้จริงของ หุ้น			กู่เฟียเจียจื่อ (股票 价值 gǔpiàojiàzhí) (ใบ หุ้น 股票 มูลค่า 价 值: มูลค่าใบหุ้น)
พาร์เซิล (partial)	ว. บางส่วน			โห่วยเซี่ย (有些 yǒuxiē)
พาร์เซก (parsec)	น. หน่วยที่ใช้วัด ระยะทางในจักรวาล ๑ พาร์เซกมีค่าเท่ากับ			เหมี่ยวซาจูวี่ (秒差 距 miǎochājù) (วินาที 秒 ระยะ

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ระยะทาง ๒๐๖,๒๖๕ เท่ากับ ๑ หน่วยดาราศาสตร์			ความต่าง 差距: ระยะความต่างวินาที)
พาร์ท타임, พาร์ทไทม์ (part time)	ว. ไม่เต็มเวลาของ การทำงานปกติ			เจียนจื่อ (兼职 jiānzhi)
พาร์ทเนอร์, พาร์ทเนอร์ (partner)	น. หุ่นส่วน, คู่ทำ กิจกรรม			หั่วป่าน (伙伴 huǒbàn)
	น. หญิงที่รับจ้างเป็น คู่เต้นรำ			อู่ป่าน (舞伴 wǔbàn)
พาร์ทิซิเพต (participate)	ก. ร่วมกิจกรรม			ชั่นเจียหัวต้ง (参加 活动 cānjiāhuódòng) (ร่วม 参加 กิจกรรม 活动: ร่วม กิจกรรม)
พาร์ทิซิแพนต์ (participant)	น. ผู้ร่วมประชุม			ชั่นเจียเจ้อ (参加者 cānjiāzhě) (เข้า ร่วม 参加 ผู้者: ผู้ เข้าร่วม)
พารากราฟ (paragraph)	น. ย่อหน้า			ซัวผาย (缩排 suōpái)
พาราฟิน (paraffin, paraffin wax, paraffin oil)				สือล่า (石蜡 shílà)
พาราฟินเทสต์ (paraffin test)	น. การพิสูจน์หาเขม่า ดินปืนโดยการใส่ พาราฟิน			สือล่าเจียนเยี่ยน (石 蜡检验 shílàjiǎnyàn) (พาราฟิน 石蜡 ทดสอบ 检验: ทดสอบพาราฟิน)
พาสเจอไรส์ (pasteurize)	น. กระบวนการฆ่า เชื้อโรคเพื่อถนอม	ปาซือเมี่ยจวินฝ่า (巴氏灭菌法)		

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	อาหาร	Bāshìmièjūnfǎ) (Louis Pasteur 巴氏: ท.ศ., ทำลาย 灭 แบคทีเรีย 菌 วิธีการ 法: ป.ศ.) (วิธีการทำลาย แบคทีเรียโรคของ Louis Pasteur)		
พาสต้า (pasta)				เม็ยนถวาน (面团 miàntuán)
พาสปอร์ต (passport)				ฮู่จ้าว (护照 hùzhào)
พาสปอร์ตไก่ (passport)	น. หนังสือประจำตัว ไก่ชนสำหรับ เคลื่อนย้าย เริ่มใช้เมื่อ มีการระบาดของ ไข้หวัดนกเมื่อ พ.ศ. 2548			โด่วจีเจิ้ง (斗鸡证 dòujī zhèng) (ไก่ ชน 斗鸡 บัตร 证 : บัตรไก่ชน)
พาสส์ (pass)	ก. ผ่าน			ทงกั๋ว (通过 tōngguò)
	ก. เลื่อนขั้น			จิ้นจี (晋级 jìnjí)
พิกทอเรียล (pictorial)	น. ภาพ			ฮุวเออร์ (画儿 huàr)
พิซซ่า (pizza)			ปี้ซ๋า (比萨 bǐsà)	
พิน (PIN : personal identification number)				เก้อเหรินสือเปี่ยเฮ่า หม่า (个人识别 号码 gèrénshíbié hào mǎ) (บุคคล 个人 แยกออก 识别 หมายเลข 号码: หมายเลขแยกแต่ละ บุคคล)
พิน โฟน (pinphone)				มีหม่าเตี้ยนฮุว่า (密

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				码电话 mímǎdiànhuà) (รหัสผ่าน 密码 โทรศัพท์ 电话)
ฟิลิปดา	น. मात्रาวัดมุม			เหมี่ยว (秒 miǎo)
พีซี (personal computer)	น. คอมพิวเตอร์ส่วนบุคคล			เก้อเหรินเดียนหน่า (个人电脑 gèrèndiànnǎo) (บุคคล 个人 คอมพิวเตอร์ 电脑: คอมพิวเตอร์ส่วนบุคคล)
พีระมิด, ปิระมิด (pyramid)	น. รูปทรงฐาน สี่เหลี่ยมด้านข้างเป็น รูปสามเหลี่ยมมีปลาย ยอดบรรจบกัน			จูยี้ (锥体 zhuītǐ)
	น. สิ่งก่อสร้างของ อียิปต์ สำหรับเก็บศพ อาบยา			จินจื่อต้า (金字塔 jīnzìtǎ) (ตัวอักษร “金” 金字 เจดีย์ 塔: เจดีย์ ตัวอักษร “金”)
พีวิกี้ (Wikipedia)	น. ชื่อสารานุกรม สาธารณะบน อินเทอร์เน็ต มีชื่อ ทางการว่า Wikipedia เป็นสารานุกรมที่ให้ บุคคลทั่วไปเข้ามา เขียนข้อมูล แก้ไข ข้อมูล และสืบค้น ข้อมูล	เหวยจีป่ายเคอ (维 基百科 Wéijībǎikē) (วิก ก็ 维基 : ท.ศ., สารานุกรม 百科 : ป.ศ.) (สารานุกรม วิกก็)		
พีเฮอร์ยด (period)	น. คาบ (การเรียน การสอน)			เหมิน (门 mén)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	น. (ละคร) ย้อนยุค			กูไ่จี้วี้ (古代剧 gǔdàijù) (โบราณ 古代 ละคร 剧: ละครโบราณ)
พุดดิ้ง (pudding)			บูติง (布丁 bùdīng)	
พุดเป็นการตุน	ก. พุดในเรื่อง เหลวไหลเกินไป ไม่ได้			หูซว่ (胡说 húshuō)
เพจเจอร์, เพจเจอร์ (pager)	น. เครื่องมือสื่อสารที่ รับข้อความสั้น ๆ			จวานฮุจี (传呼机 chuánhūjī)
เพ็ดดีกรี (pedigree)	น. ใบรับรองว่าเป็น พันธุ์แท้			จุนจิ่งเตอจื่อตังอู๋ (纯种的指动物 chúnzhǒngde zhīdòngwù) (บริสุทธิ์ 纯 ชนิด 种 บ่งชี้ 指 สัตว์ 动物: บ่งชี้ว่าเป็นสัตว์พันธุ์ บริสุทธิ์)
เพ้นต์ (paint)	ก. ระบายสี			ซางเหยียนเซ่อ (上 颜色 shàngyánsè)
เพย์แอตเทนชัน (pay attention)	ก. ตั้งใจ, สนใจ, ใส่ ใจ			เร็นจิน (认真 rènzhēn)
เพรซีโอดิเมียม (praseodymium)			ปู (镨 pǔ)	
เพรสคอนเฟอเรนซ์ (press conference)	น. การให้สัมภาษณ์ หนังสือพิมพ์สด ๆ ต่อหน้าสาธารณะ			จีเจ้อเจาไต้ฮุ่ย (记者 招待会 jìzhězhāodài huì) (นักข่าว 记者 รับรอง招待 งาน ประชุม 会: งาน)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				ประชุมรับรอง นักข่าว)
เพลต (plate)	น. แผ่นโลหะเคลือบ น้ำยาใช้เป็นแม่พิมพ์ การพิมพ์ออฟเซต			ดูป๋าน (图板 túbǎn)
	น. แผ่นโลหะที่เป็น ขั้วไฟฟ้าในแบตเตอรี่			จีป๋าน (极板 jíbǎn)
เพลย์บอย (playboy)				ฮวาฮวากงจื่อ (花花 公子 huāhuāgōngzǐ)
เพลย์แบ็ก (playback)	ก. ทวนซ้ำ, เล่นซ้ำ			ปัวฟาง (播放 bōfàng)
เพลย์สเตชัน (play station)	น. เครื่อง คอมพิวเตอร์สำหรับ เล่นเกมที่จัดทำขึ้น โดยเฉพาะ			เดียนหน่าโหยวซี (电脑游戏 diànnǎoyóuxì) (คอมพิวเตอร์ 电脑 เกม 游戏: เกม คอมพิวเตอร์)
เพลียฮาร์ด (heart)	ว. เพลียใจ			ซินเลินผีเหลา (心 神疲劳 xīnshénpí láo) (จิตใจ 心神 เหนื่อย 疲劳: เหนื่อยใจ)
เพอร์เซ็ปชัน (perception)	น. ทรรศนะ			กฺวานเดียน (观点 guāndiǎn)
เพอร์เฟกต์ (perfect)	ว. สมบูรณ์แบบ, ไม่ มีที่ติ			หวานเหมย์ (完美 wánměi)
เพอร์มาเนนต์ (permanent)	ก. ยั่งยืน			ฉางจีว (长久 chángjiǔ)
	ก. ถาวร			เจียนกู่ (坚固 jiāngù)
	ว. ที่ลบไม่ได้			หยงจีว (永久 yǒngjiǔ)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
เพอร์มาเนนต์เม็มเบอร์ (permanent member)	น. สมาชิกถาวร			หยงจีวซึ่งเตอเจิง เยหวียน (永久性的成员 yǒngjiǔxìngde chéngyuán) (ตลอดไป 永久性 สมาชิก 成员 : สมาชิกตลอดไป)
เพียว ๆ (pure)	น. ล้วน ๆ, ไม่มีสิ่งใด เจือปน			จุน (纯 chún)
แพ็คเกจ (package)	น. บรรจุภัณฑ์			เปาจวง (包装 bāozhuāng)
	น. การประชุม การ อบรมและการเรียน การสอนที่จัดรวมกัน เป็นชุด			แพ้ยฺวั้น (培训 péixùn)
แพ็คเกจ (package tour)	น. ชุดการท่องเที่ยว รวมบริการทุกอย่าง ไว้			ได๋ป่านลฺหวี่โหว (代办旅游 dàibànlǚyóu) (จัดการแทน 包办 การท่องเที่ยว 旅游 : การท่องเที่ยวแบบมี คนจัดการแทน)
แพตเทิร์น (pattern)				สิง (型 xíng)
แพ็คเกจ (discotheque)	น. แพนขนาดใหญ่ สำหรับนักท่องเที่ยวน มีดีส์โก้เก๋บนแพ	ตี้ซือเคอฝ่า (迪斯科 dískēfá) (ดิสโก้เทค 迪斯科 : ท.ศ., แพ 筏 : ป.ศ.) (แพดิสโก้ เทค)		
แพทเทเค โอ (TKO : technical knockout)	ก. ถูกจับให้แพ้เพราะ บาดเจ็บหรือหมด			จีชู่ซิงจีเต่า (技术性 击倒 jìshùxìngjīdǎo)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ทางสู้ในการแข่งขัน ชกมวย			(เทคนิค 技术性 ชก 击 ล้ม 倒: เทคนิคการชกล้ม)
แพน (pan)	ก. ฉายกวาด			เหย้าจิ่งโถว (摇镜头 yáo jìng tóu) (โยก 摇 เล่นสีกกล้อง 镜头: โยกเลนส์ กล้อง)
	ว. ขยายรวม			ฟ่าน (泛 fàn)
แพ้น็อก	ก. ถูกกระทำจนหมด สติพ่ายแพ้ไปในการ แข่งขันชกมวย			เป่ย์จี้เต๋า (被击倒 bèi jī dǎo) (ถูก 被 ชก 击 ล้มคว่ำ 倒: ถูกชกล้มคว่ำ)
แพนกล้อง (pan)	ก. (กล้อง) หมุนหรือ เบนกล้องตามวัตถุ เคลื่อนไหวหรือที่มี แนวยาว			เหย้าจิ่งโถว (摇镜头 yáo jìng tóu) (โยก 摇 เล่นสีกกล้อง 镜头)
แพนเค้ก (pancake)				เจียนปิง (煎饼 jiān bǐng)
แพนดา (panda)	น. ชื่อสัตว์พื้นเมือง ของจีนชนิดหนึ่ง คล้ายหมี			ซ่งเม่า (熊猫 xióng māo) (หมี 熊 แมว 猫: หมี แมว)
แพ้นต์สูท (pant suit)	น. เครื่องแต่งกายชุด เสื้อและกางเกงตัด ด้วยผ้าพับเดียวกัน			กู่จี้เท้าจวง (裤子套装 kù zǐ tào zhuāng)
แฟร์กติกเคิล (practical)	ก. ใช้งานได้สะดวก			สือย่ง (实用 shí yòng)
	ก. ทำงานได้ผล			โฮยั่วเซี่ยว (有效 yǒu xiào)
แพลงตอน (plankton)	น. จุลินทรีย์ทั้งพืช และสัตว์เกิดในน้ำ			ฟู่โหวเซิงอู๋ (浮游生物)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	เป็นอาหารของสัตว์ น้ำบางชนิด			fúyóushēngwù) (ลอยอยู่บนผิวน้ำ 浮游 สิ่งมีชีวิต 生物: สิ่งมีชีวิตลอยอยู่บน ผิวน้ำ)
แพลทินัม (platinum)				ป้ายจิน (白金 báijīn) (ขาว 白 ทอง 金: ทองขาว)
แพลน (plan)	ก. วางแผน			จีฮุอา (计划 jìhuà)
แพลเลเดียม (palladium)			ผา (钯 pá)	
แพนิก (panic)	ก. ตกตื่น ก. ตื่นตระหนก			จิงฮฺวาง (惊慌 jīnghuāng)
โพซิตรอน (positron)	น. อนุภาคมูลฐาน ชนิดหนึ่ง มีมวล เท่ากับอิเล็กตรอน...			หยางเฉียนจื่อ (阳电 子 yángdiànzǐ)
โพเทนเชียล (potential)	น. ศักยภาพ			เฉียนไจ้ (潜在 qiánzài)
โพแทสเซียม (potassium)			เจีย (钾 jiǎ)	
โปรเจกต์, โปรเจกต์, โปรเจกต์ (project)				จีฮุอา (计划 jìhuà)
โปรซีเจอร์ (procedure)	น. วิธีดำเนินการ			เฉิงซุวี่ (程序 chéngxù)
โปรซีดีดิงส์ (proceedings)	ก. ประมวลบทความ จากการประชุม			โชวจีซู่ยี่เหวินจาง (收集会议文章 shōují huìyì wénzhāng) (รวบรวม 收集 ประชุม 会议 บทความ 文章: รวบรวมบทความจาก การประชุม)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
โปรดักต์, โปรดักต์ (product)	น. ผลิตภัณฑ์			ฉานผิ่น (产品 chǎnpǐn)
โปรดิวเซอร์, โปรดิว เซอร์ (producer)	น. ผู้อำนวยการสร้าง			จื่อเปี่ยนเหริน (制片人 zhìpiàn rén)
	น. ผู้ผลิต			เซิงฉ่านซาง (生产商 shēngchǎn shāng)
โปรเทกต์ (protect)	ก. ปกป้อง			เป่าฮู่ (保护 bǎohù)
โปรโทแอคทีเนียม (protoactinium)			ผู่ (镭 pú)	
โปรเบชัน (probation)	ก. รอพินิจ			เต็งเจี้ยกั๋ว (等结果 děngjiéguǒ) (รอ รอ ผล 结果: รอ ผล)
	ก. ทดลองปฏิบัติงาน			ชื่อย่งฉี (试用期 shìyòngqī) (ทดลองใช้ 试用 วันเวลา 期: วันเวลา ทดลองใช้)
โปรเฟสเซอร์, โปรเฟส เซอร์ (professor)	น. ศาสตราจารย์			เจี่ยวโซ่ว (教授 jiàoshòu)
โปรไฟล์ (profile)	น. รูปด้านข้าง			เซ่อเมี่ยน (侧面 cèmiàn)
	น. ประวัติย่อ			เจี้ยนลี้ (简历 jiǎnlì)
	ว. ผิวเผิน			เปี่ยวเมี่ยน (表面 biǎomiàn)
โปรมิเทียม (promethium)			ผู่ (钷 pǐ)	
โปรเซส (process)	น. กระบวนการ			กั๋วเฉิง (过程 guòchéng)
	น. กรรมวิธี			กงซู่ (工序 gōngxǔ)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				gōngxù)
โพล (poll)	น. สำรวจประชามติ			หมินอี้เช่อเยี่ยน (民意测验 mínyìcèyàn)
โพส (pose)	ก. แสดงท่า			ป่ายจื่อชือ (摆姿势 bǎizīshi) (วาง ท่าทาง 姿势: วางท่า)
โพสต์ (post)	น. ข้อความหรือภาพ ไว้บนเว็บบอร์ดใน อินเทอร์เน็ต			ฟาเปี่ยว (发表 fābiǎo)
	น. ตำแหน่ง (งาน)			จื่อเว่ย (职位 zhíwèi)
โพสท่า (pose)	ก. แสดงท่าให้ถ่ายรูป หรือวาดรูป			ป่ายจื่อชือ (摆姿势 bǎizīshi) (วาง ท่าทาง 姿势: วางท่า)
โพสต์โปน (postpone)	ก. เลื่อนออกไป			ทุยฉือ (推迟 tuīchí)
ไพ่โป๊กเกอร์	น. ชื่อไพ่ชนิดหนึ่ง รูปสี่เหลี่ยมผืนผ้า ชุด หนึ่งมี 52 ใบ ใช้เล่น การพนันได้หลาย อย่าง หรือทำนาย โชคชะตาได้ด้วย น. การพนันชนิด หนึ่ง เจ้ามือแจกไพ่ ให้คนละ 2 ใบ แล้วแต่เรียกไพ่ได้อีก รวมแล้วไม่เกิน 5 ใบ และจะจ่ายเงินให้คนที่ ได้แต้มสูงกว่า และ	พูเก๋อผาย (扑克牌 pūkèpái) (โป๊กเกอร์: ท.ศ., ไพ่ 牌: ป.ศ.) (ไพ่ โป๊กเกอร์)		

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	กินเงินคนที่ได้เต็ม ต่ำกว่าตามกติกา			
ไพอิปซี่ (gypsy cards)	น. ไพ่แบบหนึ่ง ใช้ พยากรณ์โชคชะตา	จีปูไซผาย (吉普 赛牌 jípūsàipái) (อิปจี 吉普赛: ท. ศ., ไพ่ 牌: ป.ศ.) (ไพอิปซี่)		
ไพอิริตี้ (priority)	น. สิ่งสำคัญอันดับ แรก น. ลำดับความสำคัญ			โยวเซียนจี (优先级 yōuxiānjí)